

## ***L'Islande dans l'imaginaire* 21 et 22 novembre 2008**

Colloque international à l'Université de Caen, bâtiment Lettres, Amphi de BOUARD  
**Vendredi 21 novembre** (9h à 17h30) et **Samedi 22 novembre** (9h à 12h45)

Depuis sa découverte et son peuplement au IXe siècle, l'Islande n'a cessé d'exercer une fascination sur les esprits. La singularité de la société islandaise a, depuis le Moyen Âge, suscité l'intérêt des voyageurs et des érudits. C'est ce regard sur l'île et ses habitants qu'il s'agira ici de mettre en lumière au travers de récits de voyages, de documentaires, de films, de travaux savants et d'œuvres de fiction.

Organisé dans le cadre des programmes de l'équipe de recherche ERLIS et du festival Les Boréales par Hanna Steinunn Thorleifsdóttir et François Émion, maîtres de conférences, Département d'études nordiques, Université de Caen Basse-Normandie (UCBN).

### **L'Islande dans l'imaginaire : Vendredi 21 novembre 2008**

9h / Ouverture du colloque par Mme Josette Travert, Présidente de l'Université de Caen, par Mme Vigdís Finnbogadóttir, ancienne Présidente d'Islande, M. Éric Gilbert, Directeur de l'UFR des Langues Vivantes Etrangères, Mme Anne-Marie Gresser, Responsable d'ERLIS, M. Jérôme Rémy, Directeur artistique du festival Les Boréales et M. François Émion, Directeur du Département d'études nordiques.

Session 1. Présidence : François Émion

10h / **Régis Boyer**, Professeur de langues, littératures et civilisations scandinaves à l'Université de Paris-Sorbonne (Paris IV) :

***En feuilletant quelques albums français de photos de l'Islande***

10h30 Discussion

10h45 / **Éric Boury**, Traducteur de littérature islandaise :

***Le réalisme magique chez Sjón : exploration de l'univers mental islandais à travers un de ses romans***

11h15 Discussion

11h30 / **Élise Devieille**, Doctorante à l'Université de Caen :

***La représentation des genres dans le cinéma islandais du XXIe siècle***

12h Discussion

## **L'Islande dans l'imaginaire : Vendredi 21 novembre 2008**

Session 2. Présidence : Régis Boyer

14h30 / **Hélène Tétrel**, Maître de conférences à l'Université de Bretagne Occidentale, Brest :

***Le philologue et ses manuscrits : autour d'un archétype islandais***

15h Discussion

15h15 / **Jean Renaud**, Professeur de langues, littératures et civilisations scandinaves à l'Université de Caen Basse-Normandie :

***L'Islande de Jules Verne***

15h45 Discussion

16h / **Daniel Lacroix**, Professeur de littérature médiévale à l'Université de Toulouse II – Le Mirail :

***Images de l'Islande dans quelques récits de navigation antiques et médiévaux***

16h30 Discussion

16h45 / **François Émion**, Maître de conférences à l'Université de Caen Basse-Normandie :

***L'image de l'Islande dans les sagas***

17h15 Discussion

## **L'Islande dans l'imaginaire : Samedi 22 novembre 2008**

Matinée en anglais (avec aide en français sur écran dans la mesure du possible)

Session 3. Présidence : Hanna Steinunn Þorleifsdóttir

9h / **Karen Oslund**, Maître de conférences à l'Université de Towson, Maryland :

***« The North begins inside »: the Past as Prologue in Icelandic Travel Literature / « Le Nord commence en soi » : le passé comme prologue dans la littérature de voyages en Islande***

9h30 Discussion

9h45 / **Sumarliði R. Ísleifsson**, Chercheur, Académie de Reykjavík :

***Icelandic Representations: from the High Middle Ages to the 18th Century. Different viewpoints / Les représentations de l'Islande, du Haut Moyen-Âge au XVIIIe siècle : différentes perspectives***

10h15 Discussion

10h30 / **Sigurjón B. Hafsteinsson**, Chargé de cours en anthropologie à Université d'Islande :

***The Images of Iceland through the rise of the Phallogical Museum*** / *Les représentations de l'Islande à travers la constitution du musée phallogique*

11h Discussion

11h15 / **Íris Ellenberger**, Doctorante à l'Université d'Islande :

**« A country of peace, of industry, of haunting beauty »: Iceland on the silver screen** /  
« Un pays de ferveur, de paix, d'une obsédante beauté ». *L'Islande sur l'écran*

11h45 Discussion

12h / **Daisy L. Neijmann**, Maître de conférences à l'Université de Londres (UCL) :

***The Image of Iceland in Foreign Fiction*** / *L'image de l'Islande dans les œuvres de fiction étrangères*

12h30 Discussion

Programme littéraire du festival Les Boréales à partir de 14h :

14h **Modernité islandaise** Avec *Vigdís Finnbogadóttir, Torfi Tulinius, Jesse Byock et Steinunn Sigurðardóttir*. Animé par *Jean-Baptiste Coursaud*.

16h **Une heure avec Arnaldur Indriðason** Animée par *Martine Laval*, journaliste à *Télérama*.

17h30 **Le réalisme magique islandais** Avec *Kristín Marja Baldursdóttir, Guðrún Eva Mínervudóttir, Einar Már Guðmundsson, Sjón et Régis Boyer*. Animé par *Jean-Baptiste Coursaud*.

**Lieu** : Auditorium du Musée des Beaux-Arts au Château de Caen.